

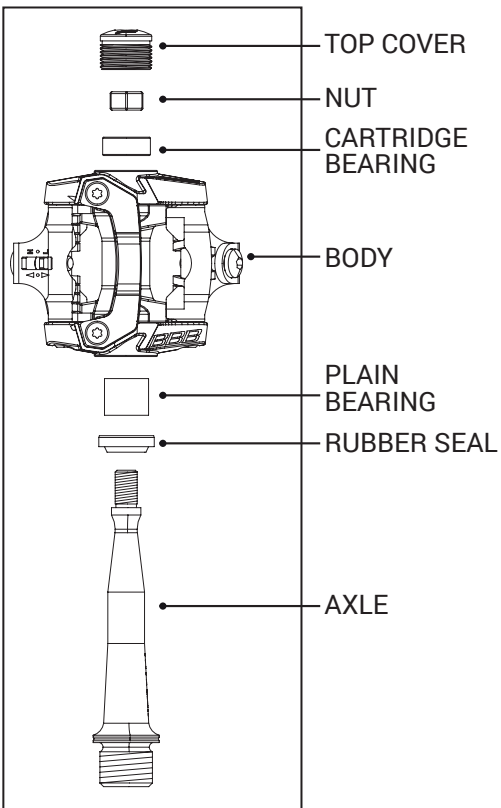
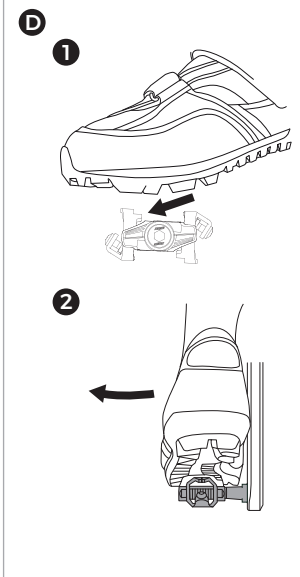
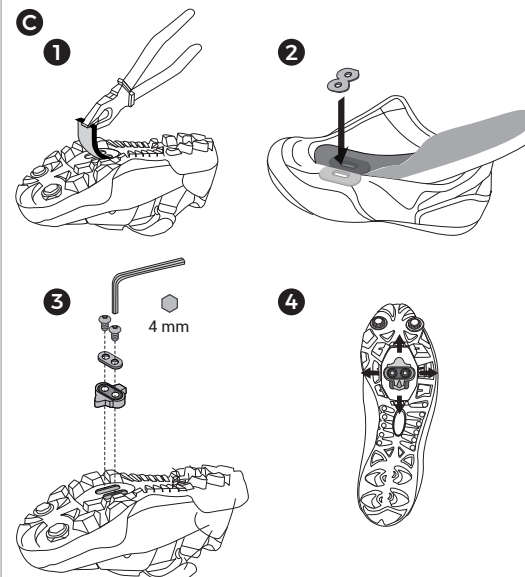
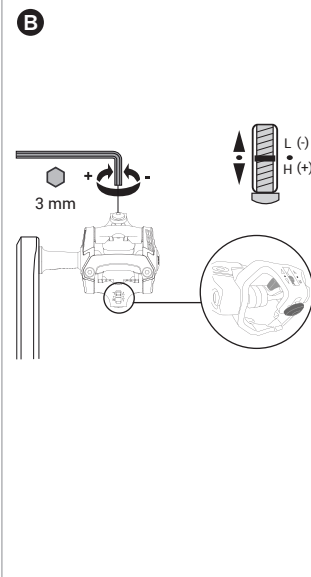
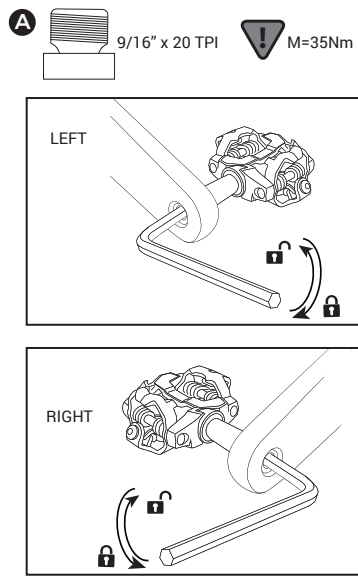


FORCEMOUNT I / FORCEMOUNT

BBB MTB PEDALS /BPD-13/14

BBB CYCLING.COM
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM
LEIDEN, THE NETHERLANDS

EN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL /
IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HÅNDBOK



ENGLISH

WARNING
Sold only by professional bicycle dealers. For proper installation, ask your BBB dealer.

- Practice engaging and disengaging from the pedals several times in a stationary position before riding.
- Adjust the pedals to your suitable retention force before using.
- The BBB cleats and click system are compatible with all SPD-shoes and pedals. This cleat allows a 4-degree lateral foot rotation, enough to relieve knee stress.
- Keep the cleat and click system clean to ensure proper operation.
- Lubricate the concave area of the clip regularly.
- Check your parts before each ride.

- A. Pedal installation.
B. Adjusting retention force.
C. Cleat installation:
1. Remove the rubber cover (if necessary).
 2. Remove the sockliner and position a cleat nut over the oval holes (if necessary).
 3. Install the cleat as illustrated.
 4. Determine the best cleat position and tighten the bolts firmly.
- D. Pedal usage:
1. Engaging: Press the cleat into the pedal with a downward and forward motion.
 2. Disengaging: Remove by twisting your heel to the outside.

IMPORTANT
BPD-13: Weight limit rider: 85 kg.

DEUTSCH

WARNUNG
Verkauf nur durch professionelle Fahrradfachhändler. Bei Fragen zum Anbau wenden Sie sich bitte an Ihren BBB-Händler.

- Üben Sie das Ein- und Ausklicken an den Pedalen mehrmals im Stillstand, bevor Sie losfahren.
- Stellen Sie die Pedale vor Gebrauch auf die für Sie passende Haltekraft ein.
- Die BBB-Schuhplatten und das Klicksystem sind mit allen SPD-Schuhen und -Pedalen kompatibel. Diese Schuhplatte bietet vier Freiheitsgrade bei der seitlichen Fußdrehung -genug, um das Knie zu entlasten.
- Halten Sie für eine einwandfreie Funktion die Schuhplatte und das Klicksystem sauber.
- Schmieren Sie regelmäßig den konkaven Bereich des Clips.
- Überprüfen Sie die Teile und Ihr Fahrrad vor jeder Fahrt.

- A. Anbringen der Pedalen.
B. Einstellen der Haltekraft.
C. Anbringen der Schuhplatte:
1. Nehmen Sie die Gummia bedeckung ab (bei Bedarf).
 2. Nehmen Sie die Schuheinlage heraus und setzen Sie eine Plattenmutter in die ovalen Öffnungen ein (bei Bedarf).
 3. Bringen Sie die Schuhplatte wie abgebildet an.
 4. Suchen Sie die beste Position für die Schuhplatte und ziehen Sie die Schrauben fest an.
- D. Verwenden der Pedalen:
1. Einklinken: Drücken Sie zum Einsetzen der Schuhplatte diese zugleich nach unten und nach vorn in das Pedal.
 2. Ausklinken: Drehen Sie zum Lösen die Ferse nach außen.

WICHTIG
BPD-13: Fahrer Gewichtslimit: 85kg.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT
Vendu uniquement par des magasins de cycles professionnels. Pour vous garantir un bon montage adressez-vous à votre revendeur BBB.

- En position statique et avant d'utiliser votre vélo, entraînez-vous à placer les pieds dans les pédales, puis à les ôter.
- Ajustez les pédales à la force de rétention qui vous convient avant leur utilisation.
- Les cales et le système de fixation BBB sont compatibles avec toutes les chaussures et pédales SPD. Cette cale permet une rotation latérale du pied de 4 degrés, afin de soulager la tension au niveau des genoux.
- Pour un fonctionnement optimal, la cale et le système de fixation doivent être propres.
- Lubrifiez régulièrement la partie concave de la fixation.
- Inspecter vos pièces de vélo avant toutes utilisations.

- A. Installation des pédales.
B. Ajustement de la force de rétention.
C. Installation des cales:
1. Otez le couvercle en caoutchouc (si nécessaire).
 2. Otez la semelle et positionnez un écrou de la cale sur les orifices ovales (si nécessaire).
 3. Montez la cale comme indiqué sur l'illustration.
 4. Déterminez la position optimale de la cale et serrez fermement les boulons.
- D. Utilisation des pédales:
1. Engagement: Enfoncez la cale dans la pédale en effectuant un mouvement vers le bas et vers l'avant.
 2. Dégagement: Otez le pied en faisant coulisser le talon vers l'extérieur.

IMPORTANT
BPD-13: Limite de poids du cycliste: 85 kg.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING
Verkoop alleen door professionele fietswinkels. Voor de juiste montage, vraag je BBB dealer.

- Oefen het in- en uitklicken van de pedalen eerst meerdere keren in stilstande positie, voordat men gaat fietsen.
- Stel de juiste klemspanning in voor gebruik.
- De BBB schoenplaatjes zijn geschikt voor alle SPD-schoenen en pedalen. Het schoenplaatje heeft 4 graden laterale speling om de spanning op de knie te ontlasten.
- Houdt de schoenplaatjes schoon om een goede werking te garanderen.
- Smeer het klikmechanisme regelmatig in met vet.
- Controleer je onderdelen voor elke rit.

- A. Pedaal montage.
B. Klemspanning instellen.
C. Montage schoenplaatje:
1. Verwijder de rubber afdekkplaat (indien noodzakelijk).
 2. Verwijder de binnenzool en plaats het plaatje met schroefdraad over de gleuven (indien noodzakelijk).
 3. Monteer het schoenplaatje zoals weergegeven.
 4. Bepaal de beste positie voor het schoenplaatje en draai de bouten goed vast.
- D. Gebruik pedalen:
1. Inklikken: Klik het schoenplaatje met een voorwaartse en neerwaartse beweging in het pedaal.
 2. Uitklikken: Klik uit door de hiel naar buiten te draaien.

BELANGRIJK
BPD-13: Gewichtslimiet rijder: 85 kg.

ESPAÑOL

AVISO
Se vende sólo en distribuidores de bicicletas profesionales. Para una instalación adecuada, consulte a su distribuidor BBB.

- Antes de salir a pedalear, practique engranando y desengranando los pedales varias veces en posición estática.
- Antes de utilizar los pedales, ajústelos a la fuerza de retención adecuada.
- Las calas BBB y el sistema de montaje de clic son compatibles con todos los pedales y zapatas SPD. Esta cala permite una rotación lateral del pie de 4 grados, suficiente para aliviar las tensiones en las rodillas.
- Mantenga limpios la cala y el sistema de montaje de clic para asegurar un funcionamiento correcto.
- Lubrique regularmente el área cóncava del clip.
- Revisa tus recambios antes de cada salida regularmente.

- A. Instalación del peda.
B. Ajuste de la fuerza de retención.
C. Instalación de la cala:
1. Extraiga la cubierta de goma (si procede).
 2. Desmonte la plantilla y coloque una tuerca de la cala sobre los orificios ovalados (si procede).
 3. Monte la cala como se muestra en la ilustración.
 4. Determine la mejor posición para la cala y apriete los pernos con firmeza.
- D. Uso del pedal:
1. Engranado: Presione la cala en el pedal con un movimiento hacia abajo y hacia delante.
 2. Desengranado: Para extraerla, gire el talón hacia fuera.

IMPORTANTE
BPD-13: Peso del ciclista limitado a 85kg.

PORTUGUÊS

AVISO
Vendido apenas por concessionários de bicicletas profissionais. Para uma correcta instalação, consulte o seu concessionário BBB.

- Antes de iniciar a marcha, coloque e retire os pés dos pedais várias vezes numa posição estática.
- Regule os pedais segundo a força de retenção adequada.
- Os cleats BBB e o sistema de encaixe são compatíveis com todos os pedais e sapatinhas SPD. Este tipo de cleat permite uma rotação lateral do pé de 4 graus, sendo o suficiente para aliviar a tensão do joelho.
- Mantenha o cleat e o sistema de encaixe limpo para assegurar uma operação adequada.
- Lubrifique a área côncava do encaixe regularmente.
- Verifique regularmente as peças, antes de usar a bicicleta.

- A. Instalação do pedal.
B. Ajustar a força de retenção.
C. Instalação do cleat:
1. Retire a cobertura de borrach (caso seja necessário).
 2. Retire a palmilha e posicione um pino do cleat sobre os orifícios ovais (caso seja necessário).
 3. Monte o cleat tal como ilustrado.
 4. Escolha a melhor posição para o cleat e aperte bem os pinos.
- D. Utilização do pedal:
1. Encaixar os pés: Pressione o cleat no pedal com um movimento para baixo e para a frente.
 2. Desencaixar os pés: Retire os pés rodando o calcanhar para o exterior.

IMPORTANTE
BPD-13: Limite de Peso do Ciclista: 85 kg.

ITALIANO

AVVERTENZA
Venduto esclusivamente dai rivenditori di biciclette professionali. Per un'installazione corretta, rivolgersi al proprio rivenditore BBB.

- Provare l'innesto e il disinnesto dei pedali più volte in posizione ferma prima di partire.
- Regolare i pedali secondo la forza di ritenuta adatta prima dell'utilizzo.
- Le tacchette BBB e il sistema di aggancio e sgancio sono compatibili con tutti i pedali e le scarpe SPD. Questa tacchetta permette una rotazione laterale del piede di 4 gradi, sufficiente per allentare la tensione delle ginocchia.
- Tenere puliti la tacchetta e il sistema di aggancio e sgancio per garantire un funzionamento corretto.
- Lubrificare regolarmente la zona concava della tacchetta.
- Controlla i componenti prima di ogni uscita.

- A. Montaggio del pedale.
B. Forza di ritenuta regolabile.
C. Montaggio della tacchetta:
1. Rimuovere il rivestimento in gomma (se necessario).
 2. Rimuovere la soletta e posizionare un dado tacchetta sui fori ovali (se necessario).
 3. Montare la tacchetta come da illustrazione.
 4. Stabilire la posizione migliore per la tacchetta e stringere con forza i bulloni.
- D. Utilizzo del pedale:
1. Impegno: Spingere la tacchetta nel pedale con un movimento verso il basso e in avanti.
 2. Disimpegno: Rimuovere ruotando il tallone verso l'esterno.

IMPORTANTE
BPD-13: Peso limite dell'utilizzatore: 85 kg.

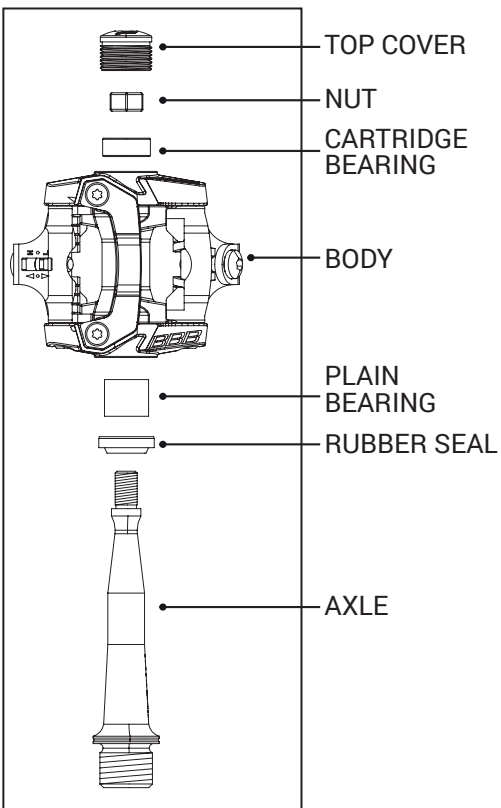
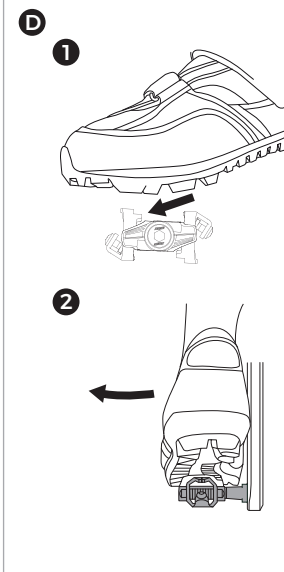
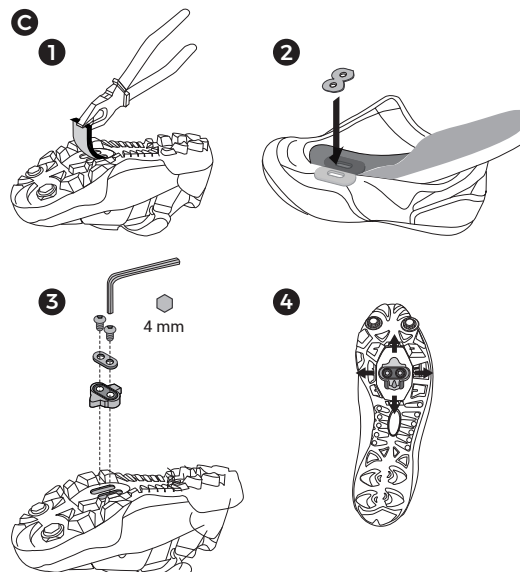
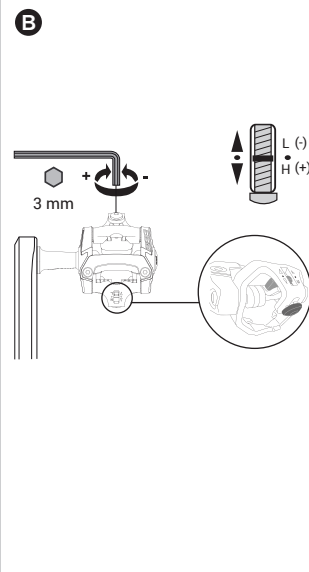
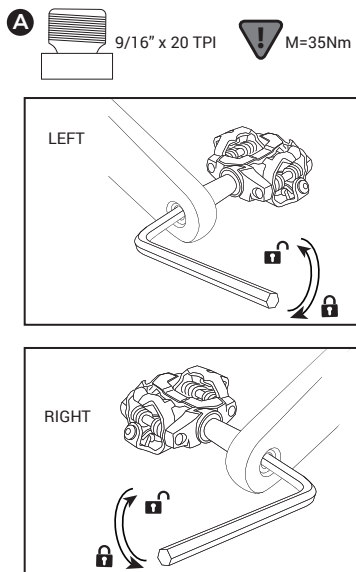
3

FORCEMOUNT I / FORCEMOUNT

BBB MTB PEDALS /BPD-13/14

BBB CYCLING.COM
ROOSEVELTSTRAAT 46, 2321 BM
LEIDEN, THE NETHERLANDS

EN MANUAL / DE HANDBUCH / FR MANUEL / NL HANDLEIDING / ES MANUAL / PT MANUAL /
IT MANUALE / HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS / PL PODRĘCZNIK / CZ UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
/ JP 使用説明書 / RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / SK MANUÁL / NO HÅNDBOK



MAGYAR

FIGYELMEZTETÉS
Csak kerékpárszaküzletekben kapható. A helyes felszerelésről érdeklődjön a BBB-t árusító kereskedőnél.

- Kerékpározás előtt alaposan gyakorolja be álló helyzetben a pedál fel- és lecsatolását.
- Használat előtt állítsa megfelelő erősségűre a pedál kioldását.
- A BBB vezetőléc és a bekattanó rendszer minden SDP-cípővel és pedállal kompatibilis. Ez a vezetőléc 4-fokos oldalirányú mozgást tesz lehetővé a lábfej számára, ami elegendő a térd tehermentesítéséhez.
- A megfelelő működés érdekében tartsa tisztán a vezetőlécet és a bekattanó rendszert.
- Rendszeresen kenje a vezetőléc konkáv felületét.
- Rendszeresen ellenőrizze a pedálját kerékpározás előtt.

- A. Pedál felszerelése.
B. Kioldóerő beállítása.
C. Vezetőléc felszerelése:
1. Vegye le a gumiborítást (ha szükséges).
 2. Vegye ki a betétet, és helyezzen egy anyacsavart az ovális lyukak fölé (ha szükséges).
 3. Az ábrának megfelelően szerelje fel a vezetőlécet.
 4. Állapítsa meg a vezetőléc legjobb pozícióját, és erősen húzza meg a csavarokat.

- D. Pedál használata:
1. Felcsatolás: Nyomja a vezetőlécet a pedálba előre és lefelé irányuló mozgással.
 2. Leccsatolás: A leccsatoláskor mozgátsa a sarkát kifelé.

FONTOS
BPD-13: A kerékpáros súlyának felső határa: 85 kg.

POLSKI

OSTRZEŻENIE
Sprzedawany wyłącznie przez profesjonalnych sprzedawców rowerów. Informacje odnośnie prawidłowego montażu można uzyskać u dealera BBB.

- Kilkakrotnie przed pierwszym wjeściem i wypinaniem stóp z pedałów w nieuchymnej pozycji przed rozpoczęciem jazdy.
- Dostosuj siłę napięcia pedałów tak, aby były one wygodne w użyciu.
- Nášlapný systém od spoločnosti BBB je kompatibilný so všetkými modelami butów SPD i pedałów. Ten blok pozwala na 4 stopniową, boczną rotację stopy, wystarczającą do złagodzenia obciążenia kolan.
- Aby zapewnić bezproblemowe działanie, utrzymuj bloki i system zatrzaskowy w czystości.
- Regularnie smaruj wklęsły obszar zacisku.
- Sprawdzaj stan części twojego roweru przed każdą jazdą.

- A. Instalacja pedałów.
B. Dostosowywanie siły zacisku.
C. Instalacja bloków:
1. Zdejmij gumową ochronę (jeśli to konieczne).
 2. Wyjmij wkładkę z buta i umieść zaczepy bloku nad owalnymi otworami (jeśli to konieczne).
 3. Zamontuj blok w sposób przedstawiony na ilustracji.
 4. Ustal najlepszą pozycję dla bloku i mocno dokręć śruby.

- D. Orzysztanie z pedału:
1. Wpianic się: Wcisnij blok w pedał ruchem w dół i do przodu.
 2. Wypinanie się: Wsuń stopę z pedału obracając piętę na zewnątrz.

WAŻNE
BPD-13: Limit wagowy rowerzysty: 85 kg.

ČESKÝ

VAROVÁNÍ
Dodáváno pouze profesionálními prodejci kol. Postup správné instalace si vyžádejte u prodejce společnosti BBB.

- Přichycení bot k pedálům a uvolnění si před první jízdou několikrát vyzkoušejte na místě.
- Před použitím pedálů si nastavte sílu uchytení, která vám vyhovuje.
- Nášlapný systém od společnosti BBB je kompatibilní se všemi typy bot a pedálů systému SPD. Tento systém umožňuje boční rotaci nohy o 4 stupně, takže ulevuje koleni.
- Pro zajištění správného fungování udržujte nášlapný systém v čistotě.
- Vypouklou část nášlapné plochy pravidelně promazávejte.
- Před jízdou zkontrolujte všechny části.

- A. Montáž pedálů.
B. Úprava síly uchytení.
C. Montáž kufrů:
1. Sejměte gumový kryt (je-li to nutné).
 2. Odstraňte stélku a umístěte matici kufrů nad oválné otvory (je-li to nutné).
 3. Namontujte kufr podle návodu na obrázku.
 4. Určete nejhodnější pozici kufrů a pevně utáhněte šrouby.

- D. Používání pedálů:
1. Přichycení: Zatlačte kufr do pedálu pohybem směřujícím dolů a dopředu.
 2. Uvolnění: Uvolněte nohu vytvořením páty směrem ven.

DŮLEŽITÉ
BPD-13: Vážený limit jízdců: 85 kg.

日本語

警告
レース用自転車ディーラーでのみ購入可。取付については、現地のBBBディーラーにご相談ください。

- 乗車する前に固定のポジションで、ペダルによる「取付」「取外し」を練習してください。
- 使用前にご自身に合った力の保持力にペダルを調整してください。
- BBBクリートおよびクリックステムは、全てのSPD-結合靴とペダルに互換性があります。このクリートは、膝のストレスを軽減するに十分な4度の外旋角度を可能にします。
- クリートとクリックステムを常にクリートに保って、確実に適切な操作を行ってください。
- クリップの凹みの領域に定期的に潤滑油を差してください。
- 乗車前には必ず点検を行ってください。

- A. ペダルの取り付け。
B. 保持力の調整。
C. クリートの取付:
1. ゴムのカバーを取外してください (必要に応じて)。
 2. 中敷を取外してクリートマットを長円形の穴の位置に合わせてください (必要に応じて)。
 3. 図解に従ってクリートを取り付けてください。
 4. 最もぴったり合ったクリアートの位置出しをしてボルトを強く締めてください。

- D. ペダルの用法:
1. 「取付」: 下方と前方の動きでクリートを押込んでください。
 2. 「取外し」: かかと(踵)を外側にネジることにより、取外してください。

重要
BPD-13: 使用体重制限: 最大85kgまで。

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ
Доступно только в сети продавцов профессиональных велосипедов. Для получения информации о правильной установке обращайтесь к местному дилеру BBB.

- Попробуйте несколько раз зафиксировать и освободить педали в неподвижном положении перед началом движения.
- Отрегулируйте подходящую силу крепления перед использованием.
- Зажимные планки и система защелок BBB совместима со всеми велосипедными туфлями и контактными педалями. Такая зажимная планка имеет 4 степени свободы для бокового поворота стопы, что достаточно для снятия нагрузки с колена.
- Чтобы обеспечить правильную работу, содержите зажимную планку и систему защелкивания в чистоте.
- Регулярно смазывайте вогнутую часть зажима.
- Проверьте чехол перед каждой поездкой.

- A. Монтаж педалей.
B. Регулировка силы крепления.
C. Монтаж зажимной планки:
1. Снимите резиновые накладку (при необходимости).
 2. Снимите накладку для носка и расположите гайку зажимной планки над овальными отверстиями (при необходимости).
 3. Установите зажимную планку, как показано на иллюстрации.
 4. Подберите наилучшее положение зажимной планки и плотно затяните болты.

- D. Использование педалей:
1. Фиксация: Нажмите зажимную планку педали вниз и продвиньте вперед.
 2. Освобождение: Снимите, повернув пятку наружу.

ВАЖНО
BPD-13: Вес велосипедиста не более 85 кг.

SLOVAK

UPOZORNENIE
V predaji iba u profesionálnych predajcov bicyklov. Informácie o správnom spôsobe montáže získate u vášho predajcu BBB.

- Prichytenie topánok k pedálom a uvoľnenie si pred prvou jazdou niekoľkokrát vyskúšajte na mieste.
- Pred použitím pedálov si nastavte silu uchytenia, ktorá vám vyhovuje.
- Nášlapný systém od spoločnosti BBB je kompatibilný so všetkými typmi topánok a pedálov systému SPD. Tento systém umožňuje bočnú rotáciu nohy o 4 stupne, takže uľavuje kolenu.
- Správne fungovanie zaistíte udržiavaním nášlapného systému v čistote.
- Vypuklú časť nášlapnej plochy pravidelne premazávajte.
- Pedále si pravidelne kontrolujte pred každou jazdou.

- A. Montáž pedála.
B. Úprava síly uchytenia.
C. Použitie pedála:
1. Zložte gumený kryt (ak je to nutné).
 2. Odstráňte vložku a umiestrite maticu zarážky nad oválne otvory (ak je to nutné).
 3. Prichytenie: Zatlačte zarážku do pedála pohybom smerujúcim dolu a dopredu.
 4. Uvoľnenie: Uvoľnite nohu vytvorením päty smerom von.

- D. Použitie pedála:
1. Prichytenie: Zatlačte zarážku do pedála pohybom smerujúcim dolu a dopredu.
 2. Uvoľnenie: Uvoľnite nohu vytvorením päty smerom von.

DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE
BPD-13: Hmotnostný limit jazdca je 85kg.

NORSK

ADVARSEL
Selges hos profesjonelle sykkelforhandlere. For riktig montering, ta kontakt med din BBB-forhandler.

- Øv deg på å gå inn og ut av pedalene flere ganger mens du står stille, før du begynner å sykle.
- Still inn passende tilbakelødskraft på pedalene før bruk.
- BBB-klipsene og klikksystemet passer til alle SPD-sko og -pedaler. Denne klipsen tillater 4 grader sideveis fotrotasjon, noe som er nok til å forebygge belastningskader i kneet.
- Hold klipsen og klikksystemet rene for å sikre at de fungerer som de skal.
- Smør den konkave delen av klipsen regelmessig.
- Kontroller komponentene regelmessig før bruk.

- A. Installere pedalene.
B. Justere tilbakelødskraften.
C. Montere klipsen:
1. Fjern gummidekselet (om nødvendig).
 2. Ta ut innleggssålen og plasser en klipsmutter over de ovale hullene (om nødvendig).
 3. Monter klipsen som vist i illustrasjonen.
 4. Finn den beste stillingen for klipsen, og trekk til skruene godt.

- D. Bruke pedalene:
1. Gå inn: Trykk klipsen inn i pedalene ved å presse den ned og forover.
 2. Gå ut: Gå ut ved å vri hælen utover.

VIKTIG
BPD-13: Vektbegrensning for rytter: 85kg.